

—
DOSSIER DE PRENSA

CARTOGRAFÍAS DE LA MÚSICA

LA ZARZUELA DE LOS PARAGUAS

5 Y 6 DE ABRIL DE 2022





El Museo Universidad de Navarra y la Asociación Gayarre Amigos de la Ópera (AGAO) estrenan el 5 y 6 de abril, a las 19.30 horas, *La zarzuela de los paraguas*, espectáculo coproducido por ambas instituciones, y en el que han participado cerca de **140 alumnos de la Universidad de Navarra**. Se trata de una renovada versión, inspirada en la obra de Chueca y Valverde, *El año pasado por agua* (1888), que incorpora temas musicales y líneas argumentales de otras obras del llamado «género chico», tan populares como *La Gran Vía*, *Agua*, *azucarillos* y *aguardiente* y *El Bateo*.

Con dirección escénica de **Liuba Cid** y musical de **Borja Quintas**, esta zarzuela contemporánea es fruto de la colaboración de alumnos y profesionales y está enmarcada en la apuesta por la creación artística y la formación integral del Museo Universidad de Navarra. En ella participan la **Orquesta Sinfónica Universidad de Navarra**, el **Coro Universidad de Navarra**, los grupos del **Plan de Formación Teatral**, del **Programa de Producción de Artes Escénicas**, de alumnos del **Grado de Diseño (ETSA)** y la **Asociación Gayarre de Amigos de la Ópera (AGAO)**, con los solistas **Marina Pardo**, **Alejandra Acuña**, **Javier Povedano** y **Francisco García**.

Las funciones se representarán en el Teatro del Museo Universidad de Navarra y el precio de las entradas es de 28, 26 y 24 euros, con descuento especial para alumnos (12,6 euros) y 20% de descuento para empleados de la Universidad, miembros de la AGAO y usuarios de Carné Joven (con descuento extra de 5 euros en este último caso).

El año pasado por agua está plagada de personajes populares y de referencias cómicas alusivas a aquel año 1888, en el que diluvió sin parar en todo el país. Una pintura satírica de la España del cambio de siglo que fue estrenada con enorme éxito en el madrileño teatro Nuevo Apolo, en marzo de 1889. Ahora llega a Pamplona en su versión del siglo XXI, con el deseo de **recuperar lo mejor de la zarzuela**: música, lírica y teatro, con una mirada fresca, divertida, dinámica y actual.

LA ZARZUELA DE LOS PARAGUAS

DIRECCIÓN MUSICAL
BORJA QUINTAS

DIRECCIÓN DE ESCENA Y DRAMATURGIA
LIUBA CID

PRODUCCIÓN
MUSEO UNIVERSIDAD DE NAVARRA Y AGAO

MÚSICA
FEDERICO CHUECA Y JOAQUÍN VALVERDE

SOLISTAS
MARINA PARDO,
ALEJANDRA ACUÑA,
JAVIER POVEDANO,
FRANCISCO GARCÍA

FECHAS
5 Y 6 DE ABRIL DE 2022

LUGAR
TEATRO DEL MUSEO

ORQUESTA SINFÓNICA
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

CORO UNIVERSIDAD DE NAVARRA

AGAO. ASOCIACIÓN
GAYARRE AMIGOS DE LA ÓPERA

PLAN DE FORMACIÓN
TEATRAL UNIVERSIDAD DE NAVARRA

GRADO DE DISEÑO DE LA ESCUELA SUPERIOR DE ARQUITECTURA

PLAN DE PRODUCCIÓN DE ARTES ESCÉNICAS DE LA FACULTAD DE COMUNICACIÓN

CAMPUS CREATIVO
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

ENSAYOS DE LA ZARZUELA DE LOS PARAGUAS CON LIUBA CID

UN PROYECTO SINGULAR

Seña de identidad del área **Campus Creativo** del Museo, área dirigida por **Carlos Bernar**, las actividades que propone a los alumnos ofrecen con frecuencia la posibilidad de participar en **proyectos creativos y artísticos** en estrecho contacto con los artistas y profesionales del sector de la cultura. En esta ocasión *La zarzuela de los paraguas* es una **propuesta singular e interdisciplinar** que aúna equipos de muy diversa naturaleza, que pone por vez primera en escena a la Orquesta Sinfónica y al Coro de la Universidad junto a los grupos de teatro y se incorpora al proyecto docente de dos facultades a través de asignaturas que acercan de este modo la teoría a la práctica.

“Desde los inicios de Campus Creativo estamos trabajando en la formación integral de los alumnos, la creación de nuevos públicos y el acercamiento del arte y la cultura a los más jóvenes, impulsando la Orquesta Sinfónica, el Plan de Formación Teatral, el Coro y diversos talleres, así como el **Programa Talento Artístico**, entre otras propuestas. Este proyecto artístico y educativo nos ha dado la oportunidad de reunirlos a todos y dar un paso más al implicar a facultades como la Facultad de Comunicación y la Escuela de Arquitectura. Nuestra idea es seguir con esta línea de proyectos en los que participen el mayor número de alumnos posible”, subraya Bernar.

En este sentido, la preocupación por la zarzuela, debido al envejecimiento del público habitual, encuentra en este proyecto un pequeño alivio, ya que acerca el género chico al público joven a través de un proyecto que les permite hacerla suya, siempre desde el rigor profesional y de la colaboración en la producción con una entidad de prestigio lírico como es la AGAO.

INICIOS

Como explica **Liuba Cid**, directora escénica y dramaturga del espectáculo, además de responsable del Plan de Formación Teatral, la idea inicial fue gestar un proyecto interdisciplinar que implicase a las distintas agrupaciones. “Inicialmente pusimos sobre la mesa varios títulos de zarzuelas, pero nos pareció más interesante optar por la creación de uno nuevo, tomando como referencia diferentes temas musicales del repertorio zarzuelístico. Nace así la adaptación en un formato más actual, que mantiene algunas peculiaridades de aquellas grandes obras del llamado ‘género chico’, de gran dimensión musical, temas tremendamente populares que han sido la banda sonora de muchas generaciones”.

Así, *La zarzuela de los paraguas* integra temas y escenas de *El Bateo*, *Agua*, *azucariños y aguardiente*, *La Gran Vía* y *El año pasado por agua*. “De esta última tomamos el relato planteado en el libreto original que hace alusión a la llegada del año nuevo (el año 1889) a un país inundado por las lluvias y por otros ‘males’ que aquejan a sus ciudadanos”.

Sobre esta pieza, Cid precisa que “en el año 1888 hubo en Europa un incidente climatológico muy similar a lo que sucede en nuestros días con el impacto del cambio climático. El río Arga se desbordó en Pamplona y, en Madrid, el río Manzanares llegó hasta la Puerta del Sol. Este clima de inundaciones y tormentas es el escenario de nuestra historia para hacer reír y reflexionar a través de la música y el teatro”.

SINOPSIS

En concreto, *La zarzuela de los paraguas* cuenta la historia de un país inundado por las adversidades del clima, también por las tensiones políticas y las preocupaciones de los ciudadanos por asuntos de diversa índole que inquietan a todos; la contribución, la agricultura, los impuestos, la circulación por la ciudad, entre otros temas.

El personaje del Año Nuevo llega a la ciudad de **Pamplona** con el propósito de poner fin a todos estos males, prometiéndoles a todos acabar con las intensas lluvias que inundan la ciudad, traer de nuevo el sol y, con él, la solución a todos los problemas.

EL ESPECTÁCULO

Para la directora escénica, el público que asista a la zarzuela encontrará “un trabajo coral en el que músicos, actores, estudiantes y profesionales han puesto todo el empeño para crear un espectáculo de **calidad**. Un proyecto pensado para acercar a los más jóvenes al género lírico, que es también un género musical-teatral. Creo que el montaje busca precisamente eso, ser **intergeneracional**, tratando de llegar a todos a través del lenguaje universal de la música, la excelencia de la comedia, la crítica y el humor”.

Por su parte, **Borja Quintas**, director musical y de la Orquesta Sinfónica Universidad de Navarra, valora que se trata de un “espectáculo completamente nuevo, una propuesta muy innovadora, fresca y actual que va a sorprender al público”.

TRABAJO TRASVERSAL EN EQUIPO

Uno de los principales pilares de este proyecto ha sido el trabajo transversal y multidisciplinar entre los distintos objetivos implicados en la creación de esta zarzuela. En palabras de Liuba Cid, “hacer coincidir diferentes procesos creativos, disciplinas y lenguajes que se unen en escena para crear un espectáculo que se apoya en la creatividad de los estudiantes. Es el modo de **aplicar la técnica y los conocimientos docentes en un proyecto real, profesional**. En este sentido, creo que el resultado es muy novedoso porque detrás hay un trabajo de innovación e investigación que va más allá de las fronteras de las aulas y que consolida la apuesta académica de la Universidad de Navarra y el MUN por el talento creativo”.

En este sentido, valora muy positivamente el trabajo realizado con la AGAO cuyo apoyo considera “indispensable en este macro proyecto. La **garantía de trabajar con una institución de referencia** con más de 30 años de historia y una experiencia musical dilatada, especialmente en el repertorio de ópera y zarzuela”.

Iñigo Laborería, gerente de la AGAO, también subraya que “en un mundo cada vez más interconectado, establecer alianzas, en este caso con destacados agentes culturales de nuestro entorno, siempre es una excelente noticia. El poder tra-

bajar con orquestas y coros de Navarra es siempre un aliciente y va en favor de dedicar nuestros recursos en favor de los agentes locales. Más infrecuente y excitante supone la aparición de creadores en el campo de la escenografía y el vestuario, ya que en la mayoría de las ocasiones debemos recurrir a la contratación de creadores externos”.

Asimismo, señala que se trata de “un espectáculo nuevo, moderno y fresco, donde ambas entidades (MUN y AGAO) pueden ofrecer, por un lado, todos los años de experiencia en la organización de espectáculos líricos de la Asociación Gayarre Amigos de la Ópera con el desarrollo, por parte de la Universidad, del alumnado relacionado con la creación artística, así como un paso adelante de importancia para su coro y de su orquesta”.

También Borja Quintas, director de la Orquesta Sinfónica, valora este trabajo común por su impacto en la formación de los alumnos: “El proyecto implica interdisciplinariedad y mucha flexibilidad, así como aprender a trabajar con una logística más compleja. Es una experiencia mucho más rica”.

UNIDAD Y COHERENCIA

Para Cid, el principal desafío ha sido “dar unidad y coherencia a todo, poner en contexto los detalles más específicos para llegar al gran formato que es el montaje, la puesta en escena. Gracias al **trabajo encomiable** de todas las personas que han formado parte del equipo ha sido posible poner en marcha un reto semejante: desde el área de producción hasta la dirección y ejecución musical, coral, escénica, técnica y coreográfica, sin olvidar a los docentes, especialistas y alumnos que han colaborado. Esperemos que el público disfrute cuando se levante el telón”.

En esta línea, Quintas señala que el reto que ha supuesto en los ensayos realizar el cruce de todos los grupos en las últimas semanas. Así, cada agrupación ha ensayado de forma habitual al inicio del proyecto y es en los últimos días cuando se realizan los **ensayos tutti** con todos los implicados o en distintos bloques involucrando a diferentes agrupaciones y solistas.

EL TESTIMONIO DE LOS ALUMNOS

¿Qué destacas de la experiencia de participar en *La zarzuela de los paraguas*?

Me parece una gran oportunidad que el itinerario de Artes Escénicas nos permita participar porque nos ayuda a comprender mejor cómo funciona este mundo y todo lo que se puede hacer en él. También es una oportunidad para aprender muchas cosas, tanto de organización y gestión como de producción hasta llegar a lo más artístico. En definitiva, es una experiencia que aporta mucho tanto personal como profesionalmente, y que, para las personas que nos gustan tanto las artes, nos alegra mucho poder estar en contacto con un proyecto así.

ÁNGELA CORTÉS

2º DE COMUNICACIÓN
AUDIOVISUAL Y
ALUMNA DEL PLAN DE
PRODUCCIÓN DE ARTES
ESCÉNICAS

¿Cuál ha sido el principal reto y qué ha aportado a tu formación?

Sobre todo, el miedo a no hacer algo bien, pero se va pasando poco a poco conforme vas haciendo y aprendiendo. Además, todo el mundo es muy comprensivo. Y es una oportunidad que ayuda mucho a aprender, porque estás ahí grabando y probando qué planos o encuadres quedan mejor, desde qué perspectiva, o cómo recoger bien la esencia de lo que están haciendo. Al final eso es un gran reto, pero del que se aprende mucho.

¿Cómo valoras participar en un trabajo junto a otros alumnos?

Es algo realmente increíble. No solo porque es una producción con muchas personas y eso en sí es impresionante, sino porque se aprende mucho de cada ámbito, y es muy guay ver cómo las distintas artes se juntan para formar algo tan bonito y que aporta tanto. Y cómo todos vamos aprendiendo, y trabajando hacia lo que será el resultado final. Es un proceso muy bonito.

¿Cómo valoras la experiencia de participar en *La zarzuela de los paraguas*? ¿Qué es lo que más estás disfrutando y cuál ha sido el mayor reto?

Desde que nos contaron el proyecto de montar una Zarzuela, la idea me fascinó. El año pasado tuvimos la oportunidad de preparar una presentación conjunta con la Sociedad Coral de Bilbao y presentarnos en el Museo Guggenheim en Bilbao y en el Museo de la Universidad de Navarra. Y ese también fue una experiencia muy enriquecedora. Desde que soy miembro del coro he aprendido muchísimo, tanto personalmente en técnica vocal y en canto propiamente, como a nivel grupal para saber coordinarnos, oírnos y comprendernos para empastar las voces y crear la armonía y el efecto propio de la obra. Ese creo que es el mayor reto que hemos tenido que asumir todos. El irnos adaptando a las exigencias propias de la obra, entendiendo que existen distintos géneros de música y que en concordancia con eso debemos cantar. Ha sido un reto enorme el cantar, y el cantar bien y entonado a la vez que actuamos. He disfrutado muchísimo de la experiencia porque he podido conocer gente nueva de todas las edades y aunque en distintas carreras que participan en Talento Artístico, todos con un mismo interés y amor por el arte y la cultura. Estoy muy emocionada de participar en *La zarzuela de los paraguas* y aguardo el día del estreno con mucha ilusión.

MARÍA CRISTINA
BASTIDAS

ESTUDIANTE DE
DOCTORADO EN EL ICS Y
MIEMBRO DEL CORO

¿Cómo valoras el trabajo conjunto del coro con otras agrupaciones?

El trabajo conjunto, en mi opinión, ha sido muy bueno. Hemos podido conocernos reconocernos como un equipo. Considero que quienes hemos estado trabajando en este proyecto lo hacemos porque en realidad queremos y tenemos

el gusto de hacerlo. Creo que todo apoyo para la construcción y la difusión del arte y la cultura es una tarea importantísima para afianzar nuestros valores y reforzar nuestra identidad. Es un buen inicio para conocernos más, interactuar e integrarnos. Y, por qué no, consolidándonos como artistas de la Universidad de Navarra para el mundo, como personas comprometidas con el arte y la cultura tanto en su contemplación como en la transmisión de su belleza.

¿Recomendarías la experiencia, ha aportado a tu formación?

El desarrollar una tesis doctoral es un trabajo apasionante y gratificante, sin embargo, muchas veces, no deja de ser arduo y solitario. El formar parte del coro ha representado la apertura de puerta para conocer personas nuevas de distintas edades, carreras y procedencia (muchos somos de origen latinoamericano). Yo soy ecuatoriana y en el coro me he encontrado con algunos compatriotas, ha sido muy enriquecedor compartir experiencias conjuntas con ellos y con todos. Recomiendo vivamente formar parte de Campus Creativo porque le da un plus a tu formación y, sobre todo, porque tienes la oportunidad de hacer grandes amistades.

¿Cómo has vivido la experiencia de participar en *La zarzuela de los paraguas*?

Llevo actuando y dirigiendo obras en el grupo de teatro Mutis por el foro ya 7 años y formando parte del programa de Talento Artístico muchos años ya. Con esta será, con orgullo, mi quinta vez en el escenario del museo. Mi pasión por este mundillo me ha llevado a estar estudiando en la escuela de interpretación Ortzaiz, de Vitoria, de la mano de Iker Ortiz de Zarate. Valoro esta oportunidad como única. Casi no me lo creo cuando me llamaron para participar como personaje principal (Mariano, el guardia civil de 1888) en tamaño proyecto. Estoy muy agradecido y, sin duda, gracias a la zarzuela estoy forjándome como buen actor de manera muy eficiente, aunque también dura y que requiere mucho esfuerzo, pero ya se sabe que sarna con gusto no pica.

DAVID MARÍN

GRADUADO EN
BIOQUÍMICA, MÁSTER
EN INVESTIGACIÓN
BIOMÉDICA

¿Cómo valoras haber trabajado con otras agrupaciones?

Me encanta estar en el escenario con compañeros más jóvenes que yo de Mutis, a los que admiro y les tengo tanto cariño, junto con Liuba Cid, a quien considero una maestra excepcional y a nivel personal una muy buena persona. Todo esto es posible gracias a ella.

Estoy disfrutando muchísimo el poder actuar con un coro y una orquesta a la vez. Es tremendo. Hay que vivirlo para poder explicarlo. El grupo de Diseño es tan creativo con sus ideas, reflejan y combinan muy bien el sentido de la obra en la escenografía y las proyecciones. Es un trabajo colosal el que estamos haciendo entre todos, sobre todo, los directores. Aconsejo encarecidamente ir a verla. Es muy divertida. Ha aportado mucho a mi formación como actor y como persona. Ojalá todos pudieran tener una experiencia así, la recomiendo dese el minuto uno.

MATERIAL PRENSA

Site de prensa para descargar materiales:

<https://museo.unav.edu/prensa/la-zarzuela-de-los-paraguas>

Contacto:

Leire Escalada

lescalada@unav.es

948 425600 Ext. 802545
